

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 26 (1965)

Heft: 1-2

Rubrik: Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1964 = Comptes de la Société fédérale des orchestres pour 1964

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1964 Comptes de la Société fédérale des orchestres pour 1964

A. Bilanz per 31. Dezember 1964 — Bilan au 31 décembre 1964

AKTIV/ACTIF		PASSIV/PASSIF	
101. Kassa/Caisse	189.40	201. Kreditoren/Créanciers . .	1 770.15
102. Postcheck/Poste	688.40	211. Transitoren/Transitoires .	3 100.—
103. Bank/Banque	6 001.35	202. AHV/AVS	57.60
104. Debitoren/Débiteurs . .	200.—	221. Eigenkapital/Capital . .	7 463.50
105. Depot SVB/Dépôt BPS .	5 234.55		
111. Deleg. Abz./Insignes dél. .	1.—		
112. Vet Abz /Insignes vét. . .	1.—		
113. Kataloge/Catalogues . .	1.—		
114. Musikalien/Bibliothèque .	1.—		
115. Mobilien/Mobilier	1.—		
116. Bestell-Bl./Blocs comm. .	1.—		
117. Ehrenvet. Abz./Vét. hon. .	1.—		
122. Verrechnungssteuer/ Impôt anticipé	70.55		
	<u>12 391.25</u>		<u>12 391.25</u>

B. Erläuterungen zur Bilanz — Notes explicatives relatives au bilan

111. Delegiertenabzeichen — Insignes de délégués

Bestand — Etat 1. 1. 64	92 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	0 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	<u>92 Stück/pièces</u>

112. Veteranenabzeichen — Insignes de vétérans

Bestand — Etat 1. 1. 64	184 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	17 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	<u>167 Stück/pièces</u>

113. Kataloge — Catalogues

Bestand — Etat 1. 1. 64	88 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	4 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	<u>84 Stück/pièces</u>

114. Musikalien — Bibliothèque

Bestand — Etat 1. 1. 64	.	.	.	.	.	.	.	.	Fr. 1.—
Anschaffungen — Achats 1964	.	.	.	.	.	.	.	.	Fr. 3451.30
									Fr. 3452.30
Abschreibungen — Dépréciation 1964	.	.	.	.	.	.	.	.	Fr. 3451.30
Bestand — Etat 31. 12. 64	.	.	.	.	.	.	.	.	Fr. 1.—

115. Mobilien — Mobilier

Bestand — Etat 1. 1. 64	.	.	.	.	.	.	.	.	Fr. 1.—
Anschaffungen — Achats 1964	.	.	.	.	.	.	.	.	Fr. —.—
Bestand — Etat 31. 12. 64	.	.	.	.	.	.	.	.	Fr. 1.—

116. Bestellblöcke — Blocs de commandes

Bestand — Etat 1. 1. 64	37 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	15 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	22 Stück/pièces

117. Ehrenveteranenabzeichen — Insignes vétérans d'honneur

Bestand — Etat 1. 1. 64	91 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	7 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	84 Stück/pièces

C. Betriebsrechnung — Comptes d'exploitation 1964

I. ERTRAG — PRODUITS

	Budget 1964	Rechnungen/Comptes 1964	Budget 1965
301. Bundessubvention/Subv. féd.	3000.—	3 000.—	3 000.—
302. Beiträge/Cotisations	6000.—	6 024.—	6 000.—
303. Passivmitglieder/Membres passifs	150.—	175.—	150.—
304. Eintrittsgebühren/Droits d'entrée	—.—	5.—	—.—
311. Zinsen/Intérêts	200.—	251.55	200.—
321. Gaben/Dons	—.—	—.—	—.—
322. Verkauf Del. Abz./Vente ins. dél.	20.—	—.—	—.—
323. Verkauf Vet. Abz./Vente ins. vét.	100.—	61.50	60.—
324. Verkauf Kataloge/Vente catalogues	60.—	65.—	70.—
325. Mietgeb. Musik/Location musique	100.—	450.50	200.—
326. Verkauf Bestellblocks/Vente blocs com.	50.—	30.—	20.—
327. Verkauf Ehrenvet.abz./Vente ins. vét. hon.	20.—	20.—	—.—
	9700.—	10 082.55	9 700.—

II. AUFWAND — CHARGES	Budget 1964	Rechnungen/Comptes 1964	Budget 1965
401. Fortbildungskurse/Cours perf.	—.—	—.—	—.—
402. Div. Kurse/Cours divers	400.—	—.—	400.—
411. Entschädigung an Bibliothekar/ Indemnité au bibliothécaire	2400.—	2 400.—	2 400.—
412. Div. Entschädigungen/Indemnités diverses	500.—	568.20	500.—
421 Beitrag an/Contribution «Sinfonia»	300.—	300.—	300.—
422. Abonnements «Sinfonia» ZV-MK/CC-CM	40.—	54.—	60.—
423. Redaktion/Rédaction «Sinfonia»	200.—	193.30	200.—
431. Sitzungen/Séances	1200.—	1 348.30	1 200.—
432. Delegationen/Délégations	200.—	299.20	200.—
433. Kat. Nachtrag/Suppl. catalogue	—.—	55.25	100.—
434. Material für Bibl./Mat. bibliothèque	600.—	—.—	600.—
435. Vers., Steuern/Impôts, ass.	160.—	123.60	200.—
436. Porti/Ports-Tf.	500.—	650.95	500.—
438. Div. Unkosten/Charges diverses	1000.—	895.—	1 000.—
610. Abschreibungen/Dépréciations	2000.—	3 201.30	3 000.—
	9500.—	10 089.10	10 660.—

III. BETRIEBSERGEBNIS — RESULTAT D'EXPLOITATION

Verlust/Perte	—.—	6.55	960.—
Gewinn/Bénéfice	200.—	—.—	—.—
	9700.—	10 089.10	10 089.10
			9 700.—

D. Verzeichnis der Passivmitglieder — Etat des membres passifs

1. P. Bänziger & Co., Geigenbau, Zürich		Fr. 10.—
2. Krompholz & Co., Musikgeschäft, Bern		Fr. 15.—
3. Buchdruckerei Stalden AG, Stalden		Fr. 20.—
4. Möbel Pfister AG, Suhr		Fr. 20.—
5. Gebr. Reiner, Musikgeschäft, Thun		Fr. 10.—
6. Foetisch frères, Lausanne		Fr. 10.—
7. Kneusslin Verlag, Basel		Fr. 20.—
8. Keller AG, Buchdruckerei, Luzern		Fr. 20.—
9. Müller-Schade AG, Bern		Fr. 10.—
10. Hug & Co., Musikgeschäft, Zürich		Fr. 20.—
11. Hug & Co., Musikgeschäft, Luzern		Fr. 10.—
12. Hug & Co., Musikgeschäft, Basel		Fr. 10.—
		Fr. 175.—

Delémont, den/le 5. Februar/février 1965

Der Zentralkassier/Le trésorier central: B. Liengme

Revisorenbericht

Die unterzeichneten Revisoren der Revisionssektionen, Stadtorchester Solothurn und Orchesterverein Balsthal, haben heute die Jahresrechnung pro 1964 des Eidg. Orchesterverbandes geprüft. Sie haben sämtliche Journalbuchungen mit den Belegen verglichen und Uebereinstimmung festgestellt.

Die Bilanz per 31. Dezember 1964 schließt beidseitig mit Fr. 12 391.25 ab und weist an Vermögen als Eigenkapital Fr. 7463.50 aus. Die Gewinn- und Verlustrechnung schließt bei einem Totalertrag von Fr. 10 082.55 und bei einem Aufwand (inklusive vorsorgliche Abschreibungen auf den Musikalien) von Franken 10 089.10 mit einem Verlust von Fr. 6.55 ab.

Wir beantragen, die Rechnung pro 1964 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen. Wir danken dem Kassier für seine vorbildliche Arbeit herzlich.

Solothurn, den 6. Februar 1965

Für Orchesterverein Balsthal: M. Heim

Für Stadtorchester Solothurn: Ch. Frei

Rapport des vérificateurs

Les vérificateurs soussignés, au nom des sections Stadtorchester Soleure et Orchestre de Balsthal, ont contrôlé ce jour les comptes 1964 de la Société fédérale des orchestres. Ils ont collationné toutes les opérations journalisées avec les pièces justificatives et ont reconnu une parfaite concordance.

Le bilan au 31 décembre 1964 boucle avec un total de fr. 12 391.25. Le capital propre s'élève à fr. 7463.50. Le compte Pertes et Profits qui enregistre des produits de fr. 10 082.55 et des charges, y compris une dépréciation prudente des oeuvres de la bibliothèque, de fr. 10 089.10, accuse une petite perte de fr. 6.55.

Nous proposons d'accepter les comptes de 1964 et d'en donner décharge aux organes responsables. Nous adressons au trésorier nos sincères remerciements pour sa parfaite tenue des comptes.

Soleure, le 6 février 1965

Pour le Stadtorchester Soleure: Ch. Frei

Pour l'orchestre de Balsthal: M. Heim